



2026/70

9.1.2026

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2026/70 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Νοεμβρίου 2025

για τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο του Συμβουλίου υπουργών της Ενεργειακής Κοινότητας όσον αφορά τις τροποποιήσεις της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, προκειμένου να αντανakλά την εξέλιξη της περιβαλλοντικής νομοθεσίας της Ένωσης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 192 παράγραφος 1, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συνθήκη για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας («συνθήκη») συνήφθη από την Ένωση στις 29 Μαΐου 2006 με την απόφαση 2006/500/ΕΚ του Συμβουλίου⁽¹⁾ και άρχισε να ισχύει την 1η Ιουλίου 2006.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 12 της συνθήκης κάθε συμβαλλόμενο μέρος πρόκειται να εφαρμόσει το κοινοτικό κεκτημένο στον τομέα του περιβάλλοντος σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα για την εφαρμογή των μέτρων, που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II της συνθήκης.
- (3) Το άρθρο 16 της συνθήκης καθορίζει τον κατάλογο των πράξεων της Ένωσης που συνιστούν το κοινοτικό κεκτημένο στον τομέα του περιβάλλοντος («πράξεις της Ένωσης») και που καλύπτονται από τη συνθήκη.
- (4) Δυνάμει του άρθρου 24 της συνθήκης, η Ενεργειακή Κοινότητα λαμβάνει μέτρα για την προσαρμογή του κοινοτικού κεκτημένου στον τομέα του περιβάλλοντος, όπως περιγράφεται στον τίτλο II της συνθήκης. Σύμφωνα με το άρθρο 25 της συνθήκης, η Ενεργειακή Κοινότητα μπορεί να λαμβάνει μέτρα για την εφαρμογή τροποποιήσεων του κοινοτικού κεκτημένου, όπως περιγράφεται στον τίτλο II της συνθήκης, σύμφωνα με την εξέλιξη του δικαίου της Ένωσης.
- (5) Δυνάμει του άρθρου 79 της συνθήκης, το Συμβούλιο υπουργών της Ενεργειακής Κοινότητας (Συμβούλιο υπουργών), η Μόνιμη Ομάδα Υψηλού Επιπέδου ή το Ρυθμιστικό Συμβούλιο πρόκειται να λάβουν μέτρα δυνάμει του τίτλου II κατόπιν πρότασης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Σύμφωνα με τα άρθρα 80 και 81 της συνθήκης, τα μέτρα αυτά πρόκειται να ληφθούν από το υπουργικό Συμβούλιο, τη Μόνιμη Ομάδα Υψηλού Επιπέδου ή το Ρυθμιστικό Συμβούλιο, το οποίο ενεργεί με την πλειοψηφία των ψηφισάντων, όπου κάθε συμβαλλόμενο μέρος διαθέτει μία ψήφο.
- (6) Όσον αφορά την επέκταση του καταλόγου των πράξεων της Ένωσης που καλύπτονται από τη συνθήκη, οι αποφάσεις σχετικά με τις τροποποιήσεις των διατάξεων των τίτλων I έως VII λαμβάνονται, σύμφωνα με το άρθρο 100 της συνθήκης, από τα μέλη του υπουργικού Συμβουλίου με ομοφωνία των μελών του.

⁽¹⁾ Απόφαση 2006/500/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2006, για τη σύναψη από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα της συνθήκης για την Ενεργειακή Κοινότητα (ΕΕ L 198 της 20.7.2006, σ. 15, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2006/500/oj>).

- (7) Η οδηγία 2009/147/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾, η οδηγία 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾, η οδηγία 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾, μαζί με την οδηγία 2006/118/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁵⁾, την οδηγία 2008/105/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁶⁾ και την οδηγία 2009/90/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁷⁾ δεν περιλαμβάνονται ακόμη στο άρθρο 16 της συνθήκης. Συνεπώς, τα συμβαλλόμενα μέρη δεν έχουν ακόμη την υποχρέωση να εφαρμόσουν τις εν λόγω οδηγίες. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να επικαιροποιηθεί να να επεκταθεί ο κατάλογος των πράξεων της Ένωσης με την προσθήκη των εν λόγω οδηγιών.
- (8) Προκειμένου να διασφαλιστεί η δίκαιη ενεργειακή μετάβαση που θα εγγυάται παράλληλα οφέλη για τη βιοποικιλότητα και την αποφυγή της υποβάθμισης της κατάστασης διατήρησης των ειδών άγριων πτηνών, είναι αναγκαίο να προσαρμοστεί το υφιστάμενο κοινοτικό κεκτημένο, όπως περιγράφεται στον τίτλο II της συνθήκης, αντικαθιστώντας την υφιστάμενη αναφορά στο άρθρο 4 παράγραφος 2 της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ ⁽⁸⁾ του Συμβουλίου με αναφορά στην οδηγία 2009/147/ΕΚ στον κατάλογο των πράξεων της Ένωσης.
- (9) Επιπλέον, η οδηγία 92/43/ΕΟΚ προβλέπει δομημένη προσέγγιση για την αξιολόγηση και τον μετριασμό των περιβαλλοντικών επιπτώσεων των ενεργειακών έργων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας για τη βιοποικιλότητα και, παράλληλα με την οδηγία 2009/147/ΕΚ, αποτελεί το κύριο νομικό εργαλείο του ενωσιακού δικαίου για την εκπλήρωση των διεθνών υποχρεώσεων της Ένωσης που απορρέουν από τη σύμβαση της Βέρνης για τη διατήρηση της άγριας ζωής και του φυσικού περιβάλλοντος της Ευρώπης. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να επεκταθεί το κοινοτικό κεκτημένο όπως περιγράφεται στον τίτλο II της συνθήκης με την προσθήκη της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ στον κατάλογο των πράξεων της Ένωσης.
- (10) Δεδομένης της ανάγκης να προβλεφθούν ολοκληρωμένες εκτιμήσεις των δυνητικών επιπτώσεων των ενεργειακών έργων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της συνθήκης στα υδάτινα οικοσυστήματα, είναι αναγκαίο τα συμβαλλόμενα μέρη να διασφαλίσουν ότι όλες οι δραστηριότητες που σχετίζονται με τη δικτυακή ενέργεια σχεδιάζονται και λειτουργούν κατά τρόπο ώστε να διασφαλίζεται η συμμόρφωση με την οδηγία 2000/60/ΕΚ, και ιδίως με το άρθρο 4 αυτής. Δυνάμει της εν λόγω διάταξης, τα κράτη μέλη πρέπει να εφαρμόζουν τα αναγκαία μέτρα για την αποφυγή της υποβάθμισης της κατάστασης των επιφανειακών υδάτων και να λαμβάνουν μέτρα με στόχο την επίτευξη καλής κατάστασης της επιφάνειας των υδάτων, με την επιφύλαξη ορισμένων χρονικών περιορισμών και άλλων εξαιρέσεων. Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να επεκταθεί το κοινοτικό κεκτημένο όπως περιγράφεται στον τίτλο II της συνθήκης με την προσθήκη της οδηγίας 2000/60/ΕΚ καθώς και της οδηγίας 2006/118/ΕΚ, της οδηγίας 2008/105/ΕΚ και της οδηγίας 2009/90/ΕΚ στον κατάλογο των πράξεων της Ένωσης.
- (11) Είναι αναγκαίο η Επιτροπή να παρουσιάσει τις απαιτούμενες προτάσεις στο Συμβούλιο υπουργών.
- (12) Ενδείκνυται να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο Συμβούλιο υπουργών κατά τη συνεδρίαση του στις 18 Δεκεμβρίου 2025 όσον αφορά τις τροποποιήσεις της συνθήκης.
- (13) Εάν το Συμβούλιο υπουργών δεν είναι σε θέση να εγκρίνει τις αποφάσεις κατά τη συνεδρίασή του στις 18 Δεκεμβρίου 2025, θα πρέπει να είναι δυνατή η έγκριση των εν λόγω αποφάσεων διά αλληλογραφίας μετά την 23η σύνοδο του Συμβουλίου υπουργών, σύμφωνα με τον εσωτερικό κανονισμό της Ενεργειακής Κοινότητας, χωρίς να απαιτείται περαιτέρω απόφαση του Συμβουλίου, ή κατά την επόμενη σύνοδο του Συμβουλίου των υπουργών το 2026,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

- ⁽²⁾ Οδηγία 2009/147/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, περί της διατήρησης των αγρίων πτηνών (ΕΕ L 20 της 26.1.2010, σ. 7, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2009/147/oj>).
- ⁽³⁾ Οδηγία 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1992, για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας (ΕΕ L 206 της 22.7.1992, σ. 7, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/1992/43/oj>).
- ⁽⁴⁾ Οδηγία 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2000, για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων (ΕΕ L 327 της 22.12.2000, σ. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2000/60/oj>).
- ⁽⁵⁾ Οδηγία 2006/118/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την προστασία των υπόγειων υδάτων από τη ρύπανση και την υποβάθμιση (ΕΕ L 372 της 27.12.2006, σ. 19, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2006/118/oj>).
- ⁽⁶⁾ Οδηγία 2008/105/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με πρότυπα ποιότητας περιβάλλοντος στον τομέα της πολιτικής των υδάτων καθώς και σχετικά με την τροποποίηση και τη συνακόλουθη κατάργηση των οδηγιών του Συμβουλίου 82/176/ΕΟΚ, 83/513/ΕΟΚ, 84/156/ΕΟΚ, 84/491/ΕΟΚ και 86/280/ΕΟΚ και την τροποποίηση της οδηγίας 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 348 της 24.12.2008, σ. 84, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2008/105/oj>).
- ⁽⁷⁾ Οδηγία 2009/90/ΕΚ της Επιτροπής, της 31ης Ιουλίου 2009, για τη θέσπιση τεχνικών προδιαγραφών για τη χημική ανάλυση και παρακολούθηση της κατάστασης των υδάτων, σύμφωνα με την οδηγία 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 201 της 1.8.2009, σ. 36, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2009/90/oj>).
- ⁽⁸⁾ Οδηγία 79/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 2ας Απριλίου 1979, περί της διατήρησης των αγρίων πτηνών (ΕΕ L 103 της 25.4.1979, σ. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/1979/409/oj>).

Άρθρο 1

Η Επιτροπή υποβάλει στο Συμβούλιο υπουργών της Ενεργειακής Κοινότητας («Συμβούλιο υπουργών») την πρόταση που καθορίζεται στα παραρτήματα I, II και III της παρούσας απόφασης («πρόταση») με σκοπό την τροποποίηση της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας («συνθήκη»), ώστε να επικαιροποιηθεί και να επεκταθεί το πεδίο εφαρμογής της συνθήκης σύμφωνα με την εξέλιξη της περιβαλλοντικής νομοθεσίας της Ένωσης.

Άρθρο 2

Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο του Συμβουλίου υπουργών της Ενεργειακής Κοινότητας κατά τη σύνοδό του της 18ης Δεκεμβρίου 2025, ή, αν δεν εγκριθεί στη σύνοδο αυτή, δι αλληλογραφίας ή στην επόμενη σύνοδο το 2026, είναι να υποστηριχθεί η έγκριση της πρότασης.

Άρθρο 3

Οι εκπρόσωποι της Ένωσης στο Συμβούλιο υπουργών της Ενεργειακής Κοινότητας δύνανται να συμφωνήσουν σε ήσσονος σημασίας αλλαγές στην πρόταση χωρίς περαιτέρω απόφαση του Συμβουλίου.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 17 Νοεμβρίου 2025.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. JENSEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΑΠΟΦΑΣΗ 20xx/XX/MC-EnC

ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

της xx xx 202x

σχετικά με την τροποποίηση της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας και την εφαρμογή ορισμένων διατάξεων της οδηγίας 2009/147/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, περί της διατηρήσεως των αγρίων πτηνών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 25, 79 και 81,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 2 της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας (στο εξής: συνθήκη) ορίζει ως έναν από τους βασικούς στόχους της τη βελτίωση της κατάστασης του περιβάλλοντος σε σχέση με τη δικτυακή ενέργεια και τη συναφή ενεργειακή απόδοση στα συμβαλλόμενα μέρη.
- (2) Το άρθρο 12 της συνθήκης προβλέπει ότι κάθε συμβαλλόμενο μέρος εφαρμόζει το κοινοτικό κεκτημένο στον τομέα του περιβάλλοντος σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα για την εφαρμογή των εν λόγω μέτρων, που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II της συνθήκης.
- (3) Το άρθρο 16 της συνθήκης περιλαμβάνει κατάλογο των πράξεων που απαρτίζουν το κοινοτικό κεκτημένο στον τομέα του περιβάλλοντος, το οποίο καλύπτεται από τη συνθήκη.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 24 της συνθήκης που περιλαμβάνεται στον τίτλο II, η Ενεργειακή Κοινότητα λαμβάνει μέτρα για την επικαιροποίηση του κοινοτικού κεκτημένου στον τομέα του περιβάλλοντος.
- (5) Το άρθρο 79 της συνθήκης προβλέπει ότι το Συμβούλιο Υπουργών, η Μόνιμη Ομάδα Υψηλού Επιπέδου ή το Ρυθμιστικό Συμβούλιο λαμβάνουν μέτρα δυνάμει του τίτλου II κατόπιν πρότασης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Σύμφωνα με τα άρθρα 80 και 81 της συνθήκης, τα μέτρα αυτά λαμβάνονται με την πλειοψηφία των ψηφισάντων, όπου κάθε συμβαλλόμενο μέρος διαθέτει μία ψήφο.
- (6) Το άρθρο 4 παράγραφος 2 της οδηγίας 2009/147/ΕΚ περί της διατηρήσεως των αγρίων πτηνών περιλαμβάνεται ήδη στον κατάλογο του άρθρου 16 σημείο iv) της συνθήκης.
- (7) Είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί η δίκαιη ενεργειακή μετάβαση που θα εγγυάται παράλληλα οφέλη για τη βιοποικιλότητα και την αποφυγή της υποβάθμισης της κατάστασης διατήρησης των τύπων φυσικών οικοτόπων και των οικοτόπων ειδών σε τόπους διεθνούς σημασίας ή σε περιοχές εθνικής προστασίας που φιλοξενούν τύπους φυσικών οικοτόπων και είδη κοινοτικού ενδιαφέροντος.
- (8) Τα σχέδια και έργα δικτυακής ενέργειας, στο πλαίσιο της συνθήκης, πρέπει να σχεδιάζονται κατά τρόπο ώστε να μετριαζονται ή, όπου είναι αναγκαίο, να περιορίζονται όσο το δυνατόν περισσότερο οι αρνητικές επιπτώσεις στη βιοποικιλότητα.
- (9) Το άρθρο 2 της οδηγίας 2009/147/ΕΚ ορίζει ότι πρέπει να λαμβάνονται μέτρα για τη διατήρηση του πληθυσμού όλων των ειδών των πτηνών που ζουν εκ φύσεως σε άγρια κατάσταση στο ευρωπαϊκό έδαφος των κρατών μελών της Ένωσης.
- (10) Το άρθρο 4 παράγραφος 4 δεύτερη περίοδος της οδηγίας 2009/147/ΕΚ προβλέπει την υποχρέωση να καταβάλλονται προσπάθειες για την αποφυγή της ρύπανσης ή της υποβάθμισης των οικοτόπων και έξω από τις ζώνες προστασίας. Τα είδη πτηνών είναι ευρέως κατανεμημένα και μετακινούμενα και, ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί ότι καταβάλλονται προσπάθειες για τον περιορισμό των επιπτώσεων της δικτυακής ενέργειας και πέραν των προστατευόμενων περιοχών.
- (11) Τα άρθρα 5 και 9 της οδηγίας 2009/147/ΕΚ θεσπίζουν πλαίσιο για την προστασία όλων των ειδών των πτηνών που ζουν εκ φύσεως σε άγρια κατάσταση στο ευρωπαϊκό έδαφος των κρατών μελών της Ένωσης. Λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι αναγκαίο να εφαρμοστούν οι απαγορεύσεις που παρατίθενται στο άρθρο 5 της εν λόγω οδηγίας όσον αφορά τις δραστηριότητες δικτυακής ενέργειας λόγω των επιπτώσεων τις οποίες μπορεί να έχουν στα είδη των πτηνών που ζουν εκ φύσεως σε άγρια κατάσταση. Ενδέχεται να είναι αναγκαία η παρέκκλιση από τις απαγορεύσεις αυτές σε περιορισμένες περιπτώσεις, εφόσον πληρούνται τα αναγκαία κριτήρια.
- (12) Οι περιοχές που προστατεύονται δυνάμει της οδηγίας 2009/147/ΕΚ υπόκεινται στις απαιτήσεις του άρθρου 6 παράγραφοι 2, 3 και 4 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας δυνάμει του άρθρου 7 της εν λόγω οδηγίας. Το άρθρο 6 παράγραφοι 2, 3 και 4 θεσπίζει πλαίσιο για τη διατήρηση και την προστασία με βάση τον τόπο μέσω προληπτικών και διαδικαστικών απαιτήσεων που συμβάλλουν στη διατήρηση ή την αποκατάσταση σε ικανοποιητική κατάσταση διατήρησης των φυσικών οικοτόπων και των οικοτόπων ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας κοινοτικού ενδιαφέροντος.

- (13) Τα σχέδια και τα έργα κατά την έννοια του άρθρου 6 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ μπορούν επίσης να αφορούν τη δικτυακή ενέργεια και μπορεί να έχουν σημαντικές επιπτώσεις στην ακεραιότητα των τόπων διεθνούς σημασίας και των εθνικά προστατευόμενων περιοχών που φιλοξενούν τύπους φυσικών οικοτόπων και είδη κοινοτικού ενδιαφέροντος. Όταν τα εν λόγω σχέδια ή έργα δικτυακής ενέργειας πρέπει παρ' όλα αυτά να υλοποιηθούν για επιτακτικούς λόγους σημαντικού δημόσιου συμφέροντος, θα είναι αναγκαία η λήψη αντισταθμιστικών μέτρων.
- (14) Η οδηγία 2009/147/ΕΚ, μαζί με την οδηγία 92/43/ΕΟΚ, αποτελούν τις κύριες νομικές πράξεις του ενωσιακού δικαίου για την εκπλήρωση των διεθνών υποχρεώσεων της Ένωσης που απορρέουν από τη σύμβαση της Βέρνης για τη διατήρηση της άγριας ζωής και του φυσικού περιβάλλοντος της Ευρώπης (στο εξής: σύμβαση). Πρέπει να δημιουργηθούν ειδικές ζώνες διατήρησης του δικτύου Emerald σε καθένα από τα συμβαλλόμενα μέρη και τα κράτη με καθεστώς παρατηρητή της σύμβασης της Βέρνης, ως εργαλεία για την επίτευξη των γενικών στόχων της σύμβασης. Όλα τα συμβαλλόμενα μέρη της συνθήκης είναι επίσης συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης, με εξαίρεση το Κόσοβο⁽¹⁾. Οι ειδικές ζώνες διατήρησης του δικτύου Emerald και οι υποψήφιες ζώνες διατήρησης του δικτύου Emerald ορίζονται σε κάθε συμβαλλόμενο μέρος της σύμβασης της Βέρνης. Το δίκτυο Emerald εξακολουθεί να αναπτύσσεται, δεδομένου ότι εξακολουθούν να υπάρχουν κενά προτού μπορέσει να θεωρηθεί πλήρες και επαρκές για τη στήριξη της επίτευξης των στόχων της σύμβασης.
- (15) Οι περιοχές που προστατεύονται νομικά μέσω του εθνικού δικαίου αποσκοπούν στην επίτευξη της μακροπρόθεσμης διατήρησης των τύπων οικοτόπων και των ειδών με συναφείς υπηρεσίες οικοσυστήματος και πολιτιστικές αξίες. Τέτοιου είδους περιοχές υπάρχουν σε όλα τα συμβαλλόμενα μέρη της συνθήκης.
- (16) Οι τόποι Ραμσάρ είναι υγροβιότοποι διεθνούς σημασίας που έχουν χαρακτηριστεί βάσει της σύμβασης του Ραμσάρ επί των διεθνούς ενδιαφέροντος υγροτόπων ιδία ως υγροβιότοπων (στο εξής: σύμβαση του Ραμσάρ), μιας διακυβερνητικής συμφωνίας που αποσκοπεί στην ανάσχεση της απώλειας υγροτόπων παγκοσμίως. Όλα τα συμβαλλόμενα μέρη της συνθήκης είναι επίσης συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης του Ραμσάρ και έχουν χαρακτηρίσει τόπους Ραμσάρ, με εξαίρεση το Κόσοβο.
- (17) Η συνθήκη αφορά σχέδια και έργα που αφορούν την εφαρμογή της οδηγίας 2009/147/ΕΚ, με παραπομπή στα άρθρα 6 και 7 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ. Ως εκ τούτου, η συμπερίληψη της οδηγίας 2009/147/ΕΚ στο κοινοτικό κεκτημένο στον τομέα του περιβάλλοντος θα διασφαλίσει ότι η διατήρηση των ειδών πτηνών και των οικοτόπων τους λαμβάνεται υπόψη κατά τον σχεδιασμό και την υλοποίηση σχεδίων και έργων που σχετίζονται με τη δικτυακή ενέργεια.
- (18) Το άρθρο 2, το άρθρο 4 παράγραφος 4 δεύτερη περίοδος, το άρθρο 5 και το άρθρο 9, καθώς και το παράρτημα Ι της οδηγίας 2009/147/ΕΚ δεν έχουν ακόμη ενσωματωθεί στο κοινοτικό κεκτημένο της Ενεργειακής Κοινότητας στον τομέα του περιβάλλοντος, οπότε είναι αναγκαίο να προσαρμοστεί το υφιστάμενο κοινοτικό κεκτημένο με την αντικατάσταση της υφιστάμενης παραπομπής στο άρθρο 4 παράγραφος 2 της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽²⁾ με παραπομπή στην οδηγία 2009/147/ΕΚ⁽³⁾ στον κατάλογο των πράξεων της Ένωσης δυνάμει του άρθρου 16 της συνθήκης.
- (19) Το άρθρο 94 της συνθήκης απαιτεί από τα θεσμικά όργανα να ερμηνεύουν κάθε όρο ή άλλη έννοια που χρησιμοποιείται στη συνθήκη και απορρέει από το δικαίο της Ένωσης σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (20) Τα έγγραφα καθοδήγησης⁽⁴⁾ παρουσιάζουν την ερμηνεία των διατάξεων του άρθρου 6 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ από την Επιτροπή, συμπεριλαμβανομένης της εφαρμογής της στην οδηγία 2009/147/ΕΚ, ενώ μπορούν να παρέχουν και καθοδήγηση σχετικά με την εφαρμογή τους, υπό το πρίσμα της σχετικής νομολογίας του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και λαμβάνοντας υπόψη την πείρα που έχει αποκτηθεί από την εφαρμογή τους στα κράτη μέλη της Ένωσης.
- (21) Το κοινοτικό κεκτημένο στον τομέα του περιβάλλοντος, όπως ορίζεται στο άρθρο 16 της συνθήκης, και το χρονοδιάγραμμα εφαρμογής, όπως ορίζεται στο παράρτημα ΙΙ της συνθήκης, θα πρέπει να συνάδουν με το δικαίο της Ένωσης σχετικά με τη διατήρηση της φύσης, στον βαθμό που αφορά τη δικτυακή ενέργεια.

(¹) Η ονομασία αυτή χρησιμοποιείται με επιφύλαξη των θέσεων ως προς το καθεστώς και συνάδει με την απόφαση 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και τη γνώμη του Διεθνούς Δικαστηρίου σχετικά με τη διακήρυξη της ανεξαρτησίας του Κόσοβου.

(²) Οδηγία 79/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 2ας Απριλίου 1979, περί της διατήρησης των αγρίων πτηνών (ΕΕ L 103 της 25.4.1979, σ. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/1979/409/oj>).

(³) Οδηγία 2009/147/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, περί της διατήρησης των αγρίων πτηνών (ΕΕ L 20 της 26.1.2010, σ. 7, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2009/147/oj>).

(⁴) «Διαχείριση των περιοχών του δικτύου Natura 2000 — Οι διατάξεις του άρθρου 6 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ για τα ενδιαίτηματα» (C/2018/7621)· και «Ανακοίνωση της Επιτροπής Εκτίμηση σχεδίων και έργων σε σχέση με τόπους Natura 2000 — Μεθοδολογική καθοδήγηση σχετικά με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 3 και 4 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ για τους οικοτόπους» (C/2021/6913).

- (22) Η περιβαλλοντική ομάδα δράσης, στο πλαίσιο των συνόδων της στις/την xxx και στις/την xxx, ανέλυσε λεπτομερώς την πρόταση και συνέστησε την έγκρισή της με ορισμένες προσαρμογές που αντικατοπτρίζονται στην παρούσα απόφαση. Οι προσαρμογές συμφωνήθηκαν από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.
- (23) Η μόνιμη ομάδα υψηλού επιπέδου, στο πλαίσιο των συνόδων της στις/την xxx και στις/την xxx, επεξεργάστηκε την παρούσα απόφαση και πρότεινε την έκδοσή της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η συνθήκη για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο άρθρο 16, το σημείο iv) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«iv) το άρθρο 2, το άρθρο 4 παράγραφος 2 και παράγραφος 4 δεύτερη περίοδος, το άρθρο 5, το άρθρο 9 και το παράρτημα I της οδηγίας 2009/147/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 30ής Νοεμβρίου 2009 περί της διατήρησης των αγρίων πτηνών,».

- 2) Στο παράρτημα II, το σημείο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος εφαρμόζει το άρθρο 2, το άρθρο 4 παράγραφος 2 και παράγραφος 4 δεύτερη περίοδος, το άρθρο 5, το άρθρο 9 και το παράρτημα I της οδηγίας 2009/147/EK, της 30ής Νοεμβρίου 2009, περί της διατήρησης των αγρίων πτηνών έως [πέντε έτη μετά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης], με την επιφύλαξη των δεσμεύσεων που απορρέουν από τη διαδικασία προσχώρησης στην Ένωση και άλλων διεθνών υποχρεώσεων.».

Άρθρο 2

1. Για τους σκοπούς του τίτλου II της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, το άρθρο 2 της οδηγίας 2009/147/EK διατυπώνεται ως εξής:

«Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα στον τομέα της δικτυακής ενέργειας με σκοπό να διατηρηθεί ή να προσαρμοστεί ο πληθυσμός όλων των ειδών των πτηνών που ζουν εκ φύσεως σε άγρια κατάσταση στο έδαφος των συμβαλλόμενων μερών στα οποία εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας σε επίπεδο που να ανταποκρίνεται ιδίως στις οικολογικές, επιστημονικές και μορφωτικές απαιτήσεις, λαμβάνοντας, ωστόσο, υπόψη τις οικονομικές και ψυχαγωγικές απαιτήσεις.».

2. Για τους σκοπούς του τίτλου II της συνθήκης για την Ενεργειακή Κοινότητα, το άρθρο 4 παράγραφος 4 δεύτερη περίοδος της οδηγίας 2009/147/EK διατυπώνεται ως εξής:

«Τα συμβαλλόμενα μέρη θα προσπαθήσουν, επίσης, να αποφύγουν τη ρύπανση ή τη φθορά των οικοτόπων των ειδών πτηνών, στον βαθμό που αφορά τη δικτυακή ενέργεια.».

3. Για τους σκοπούς του τίτλου II της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, το άρθρο 5 της οδηγίας 2009/147/EK διατυπώνεται ως εξής:

«Με την επιφύλαξη του άρθρου 9, τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εγκαθιδρύσουν ένα γενικό καθεστώς προστασίας όλων των ειδών πτηνών που ζουν εκ φύσεως σε άγρια κατάσταση στο ευρωπαϊκό έδαφος των συμβαλλόμενων μερών στα οποία εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, τα οποία περιλαμβάνουν ειδικότερα την απαγόρευση:

- α) του εκ προθέσεως φόνου ή της σύλληψης πτηνών με οποιονδήποτε τρόπο·
- β) της εκ προθέσεως καταστροφής ή βλάβης των φωλιών και των αυγών και της αφαίρεσης των φωλιών·
- γ) της συλλογής των αυγών στη φύση και της κατοχής τους έστω και κενών·
- δ) της σκόπιμης ενόχλησης των πτηνών, ιδιαίτερα κατά την περίοδο αναπαραγωγής και εξάρτησης, όταν αυτή έχει σημαντικές συνέπειες σε σχέση με τους αντικειμενικούς σκοπούς της παρούσας οδηγίας·
- ε) της κατοχής των ειδών πτηνών των οποίων απαγορεύεται η θήρα και η σύλληψη.».

4. Για τους σκοπούς του τίτλου II της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, το άρθρο 9 της οδηγίας 2009/147/ΕΚ διατυπώνεται ως εξής:

«1. Εφόσον δεν υπάρχουν άλλες ικανοποιητικές λύσεις, τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να μην εφαρμόσουν τις διατάξεις του άρθρου 5 για τους εξής λόγους:

α) — για λόγους υγείας και δημόσιας ασφάλειας,

— για λόγους αεροπορικής ασφάλειας,

— για να προληφθούν σοβαρές ζημιές στις καλλιέργειες, στα οικιακά ζώα, στα δάση, στην αλιεία και στα ύδατα,

— για την προστασία της χλωρίδας και πανίδας·

β) για ερευνητικούς και διδακτικούς σκοπούς, για σκοπούς εμπλουτισμού πληθυσμών και επανεισαγωγής, καθώς και για εκτροφή σχετική με αυτές τις ενέργειες·

γ) για να επιτραπεί με αυστηρά ελεγχόμενους όρους και τρόπο επιλεκτικό η σύλληψη, η κράτηση και η ορθολογική εκμετάλλευση ορισμένων πτηνών σε μικρές ποσότητες.

2. Οι εξαιρέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρέπει να μνημονεύουν:

α) τα είδη που αποτελούν αντικείμενο εξαιρέσεων·

β) τα επιτρεπόμενα μέσα, τις εγκαταστάσεις ή τις μεθόδους σύλληψης ή θανάτωσης·

γ) τις συνθήκες κινδύνου και τις χρονικές και τοπικές περιστάσεις στις οποίες οι εξαιρέσεις μπορούν να εφαρμοστούν·

δ) την αρχή η οποία είναι αρμόδια να δηλώσει ότι πληρούνται οι απαραίτητες προϋποθέσεις και να αποφασίσει ποια μέσα, εγκαταστάσεις ή μέθοδοι μπορούν να χρησιμοποιηθούν, σε ποια όρια και από ποια πρόσωπα·

ε) τους ελέγχους που θα πραγματοποιηθούν.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη απευθύνουν κάθε χρόνο στη Γραμματεία της Ενεργειακής Κοινότητας (στο εξής: Γραμματεία) έκθεση για την εφαρμογή των διατάξεων των παραγράφων 1 και 2. Η Γραμματεία μεριμνά ώστε οι εκθέσεις να είναι διαθέσιμες στο κοινό.

4. Βάσει των πληροφοριών που διαθέτει και ιδιαίτερα αυτών που της έχουν κοινοποιηθεί σύμφωνα με την παράγραφο 3, η Γραμματεία μεριμνά συνεχώς ώστε οι συνέπειες των εξαιρέσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 να μην είναι ασυμβίβαστες με την παρούσα οδηγία. Η Επιτροπή λαμβάνει τα κατάλληλα για τον σκοπό αυτόν μέτρα.».

Άρθρο 3

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν με το άρθρο 2, το άρθρο 4 παράγραφος 4 δεύτερη περίοδος, το άρθρο 5 και το άρθρο 9 της οδηγίας 2009/147/ΕΚ έως [πέντε έτη μετά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης], με την επιφύλαξη των δεσμεύσεων που απορρέουν από τη διαδικασία προσχώρησης στην Ένωση και άλλων διεθνών υποχρεώσεων. Ενημερώνουν αμέσως σχετικά τη Γραμματεία της Ενεργειακής Κοινότητας (στο εξής: Γραμματεία).

2. Όταν τα συμβαλλόμενα μέρη εγκρίνουν τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, περιέχουν αναφορές στην παρούσα απόφαση και στην οδηγία 2009/147/ΕΚ, ή συνοδεύονται από τις εν λόγω αναφορές κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος των εν λόγω αναφορών καθορίζεται από τα συμβαλλόμενα μέρη.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη ανακοινώνουν στη Γραμματεία το κείμενο των κύριων διατάξεων εθνικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα απόφαση και την οδηγία 2009/47/ΕΚ.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει μετά την έκδοσή της από το Συμβούλιο Υπουργών.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα συμβαλλόμενα μέρη της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας.

[xxx], [ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ]

*Για το Συμβούλιο Υπουργών
(Πρόεδρος)*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΑΠΟΦΑΣΗ 20xx/XX/MC-EnC

ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

της xx xx 202x

σχετικά με την τροποποίηση της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας και την εφαρμογή ορισμένων διατάξεων της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1992, για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 25, 79 και 100 σημείο i),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 2 της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας (στο εξής: συνθήκη) ορίζει ως έναν από τους βασικούς στόχους της τη βελτίωση της κατάστασης του περιβάλλοντος σε σχέση με τη δικτυακή ενέργεια και τη συναφή ενεργειακή απόδοση στα συμβαλλόμενα μέρη.
- (2) Το άρθρο 12 της συνθήκης προβλέπει ότι κάθε συμβαλλόμενο μέρος εφαρμόζει το κοινοτικό κεκτημένο στον τομέα του περιβάλλοντος σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα για την εφαρμογή των εν λόγω μέτρων, που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II της εν λόγω συνθήκης.
- (3) Το άρθρο 16 της συνθήκης περιλαμβάνει κατάλογο των πράξεων που απαρτίζουν το κοινοτικό κεκτημένο στον τομέα του περιβάλλοντος, το οποίο καλύπτεται από τη συνθήκη.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 25 της συνθήκης που περιλαμβάνεται στον τίτλο II, η Ενεργειακή Κοινότητα δύναται να λάβει μέτρα για την υλοποίηση τροποποιήσεων του κοινοτικού κεκτημένου που περιγράφεται στον τίτλο II, ανάλογα με την εξέλιξη της νομοθεσίας της Ένωσης.
- (5) Το άρθρο 79 της συνθήκης προβλέπει ότι το Συμβούλιο Υπουργών, η Μόνιμη Ομάδα Υψηλού Επιπέδου ή το Ρυθμιστικό Συμβούλιο λαμβάνουν μέτρα δυνάμει του τίτλου II κατόπιν πρότασης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.
- (6) Το άρθρο 100 σημείο i) της συνθήκης ορίζει ότι το Συμβούλιο Υπουργών δύναται, με ομοφωνία των μελών του, να τροποποιήσει τις διατάξεις των τίτλων I έως VII της συνθήκης.
- (7) Είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί η δίκαιη ενεργειακή μετάβαση που θα εγγυάται παράλληλα οφέλη για τη βιοποικιλότητα και την αποφυγή της υποβάθμισης της κατάστασης διατήρησης των τύπων φυσικών οικοτόπων και των οικοτόπων ειδών σε τόπους διεθνούς σημασίας ή σε περιοχές εθνικής προστασίας που φιλοξενούν τύπους φυσικών οικοτόπων και είδη κοινοτικού ενδιαφέροντος.
- (8) Τα σχέδια και έργα δικτυακής ενέργειας, στο πλαίσιο της συνθήκης, πρέπει να σχεδιάζονται κατά τρόπο ώστε να μετριάζονται ή, όπου είναι αναγκαίο, να περιορίζονται όσο το δυνατόν περισσότερο οι αρνητικές επιπτώσεις στη βιοποικιλότητα.
- (9) Το άρθρο 1 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας ορίζει τους βασικούς όρους που είναι σημαντικοί για την ερμηνεία και την εφαρμογή της εν λόγω οδηγίας.
- (10) Στο άρθρο 2 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ αναφέρεται ότι ο σκοπός της οδηγίας είναι να συμβάλει στην προστασία της βιολογικής ποικιλομορφίας, μέσω της διατήρησης των φυσικών οικοτόπων, καθώς και της άγριας χλωρίδας και πανίδας.
- (11) Το άρθρο 6 παράγραφοι 2, 3 και 4 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ θεσπίζει πλαίσιο για τη διατήρηση και την προστασία με βάση τον τόπο μέσω προληπτικών και διαδικαστικών απαιτήσεων που συμβάλλουν στη διατήρηση ή την αποκατάσταση σε ικανοποιητική κατάσταση διατήρησης των φυσικών οικοτόπων και των οικοτόπων ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας κοινοτικού ενδιαφέροντος.
- (12) Τα σχέδια και τα έργα κατά την έννοια του άρθρου 6 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ μπορούν επίσης να αφορούν τη δικτυακή ενέργεια και μπορεί να έχουν σημαντικές επιπτώσεις στην ακεραιότητα των τόπων διεθνούς σημασίας και των εθνικά προστατευόμενων περιοχών που φιλοξενούν τύπους φυσικών οικοτόπων και είδη κοινοτικού ενδιαφέροντος. Όταν τα εν λόγω σχέδια ή έργα δικτυακής ενέργειας πρέπει παρ' όλα αυτά να υλοποιηθούν για επιτακτικούς λόγους σημαντικού δημόσιου συμφέροντος, θα είναι αναγκαία η λήψη αντισταθμιστικών μέτρων.

- (13) Το άρθρο 6 παράγραφοι 2, 3 και 4 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ εφαρμόζεται επίσης στις ζώνες ειδικής προστασίας που καθορίζονται για τα είδη πτηνών που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 και παρατίθενται στο παράρτημα Ι της οδηγίας 2009/147/ΕΚ περί της διατηρήσεως των αγρίων πτηνών μέσω του άρθρου 7 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ. Ως εκ τούτου, είναι επίσης αναγκαίο οι τόποι που προστατεύουν τα εν λόγω είδη πτηνών στο έδαφος των συμβαλλόμενων μερών να υπόκεινται στις απαιτήσεις του άρθρου 6 παράγραφοι 2, 3 και 4 του κοινοτικού κεκτημένου στον τομέα του περιβάλλοντος.
- (14) Το άρθρο 12, το άρθρο 13 και το άρθρο 16 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ θεσπίζουν πλαίσιο για την αυστηρή προστασία των ειδών κοινοτικού ενδιαφέροντος σε ολόκληρη την περιοχή φυσικής κατανομής τους, τόσο εντός όσο και εκτός των προστατευόμενων περιοχών. Είναι αναγκαίο να εφαρμοστούν οι απαγορεύσεις που παρατίθενται στο άρθρο 12 και στο άρθρο 13 της εν λόγω οδηγίας όσον αφορά τις δραστηριότητες δικτυακής ενέργειας λόγω των επιπτώσεων τις οποίες μπορεί να έχουν στα είδη κοινοτικού ενδιαφέροντος. Ενδέχεται να είναι αναγκαία η παρέκκλιση από τις απαγορεύσεις αυτές σε περιορισμένες περιπτώσεις, εφόσον πληρούνται τα αναγκαία κριτήρια.
- (15) Η οδηγία 92/43/ΕΟΚ, μαζί με την οδηγία 2009/147/ΕΚ, αποτελούν τις κύριες νομικές πράξεις του ενωσιακού δικαίου για την εκπλήρωση των διεθνών υποχρεώσεων της Ένωσης που απορρέουν από τη σύμβαση της Βέρνης για τη διατήρηση της άγριας ζωής και του φυσικού περιβάλλοντος της Ευρώπης (στο εξής: σύμβαση της Βέρνης). Πρέπει να δημιουργηθούν ειδικές ζώνες διατήρησης του δικτύου Emerald σε καθένα από τα συμβαλλόμενα μέρη και τα κράτη με καθεστώς παρατηρητή της σύμβασης της Βέρνης, ως εργαλεία για την επίτευξη των γενικών στόχων της σύμβασης. Όλα τα συμβαλλόμενα μέρη της συνθήκης είναι επίσης συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης της Βέρνης, με εξαίρεση το Κόσοβο. ⁽¹⁾ Οι ειδικές ζώνες διατήρησης του δικτύου Emerald και οι υποψήφιες ζώνες διατήρησης του δικτύου Emerald ορίζονται σε κάθε συμβαλλόμενο μέρος της σύμβασης της Βέρνης. Το δίκτυο Emerald εξακολουθεί να αναπτύσσεται, δεδομένου ότι εξακολουθούν να υπάρχουν κενά προτού μπορέσει να θεωρηθεί πλήρες και επαρκές για τη στήριξη της επίτευξης των στόχων της σύμβασης.
- (16) Οι περιοχές που προστατεύονται νομικά μέσω του εθνικού δικαίου αποσκοπούν στην επίτευξη της μακροπρόθεσμης διατήρησης των τύπων οικοτόπων και των ειδών με συναφείς υπηρεσίες οικοσυστήματος και πολιτιστικές αξίες. Τέτοιου είδους περιοχές υπάρχουν σε όλα τα συμβαλλόμενα μέρη της συνθήκης.
- (17) Οι τόποι Ραμσάρ είναι υγροβιότοποι διεθνούς σημασίας που έχουν χαρακτηριστεί βάσει της σύμβασης του Ραμσάρ επί των διεθνούς ενδιαφέροντος υγροτόπων ιδία ως υγροβιότοπων (στο εξής: σύμβαση του Ραμσάρ), μιας διακυβερνητικής συμφωνίας που αποσκοπεί στην ανασχεση της απώλειας υγροτόπων παγκοσμίως. Όλα τα συμβαλλόμενα μέρη της συνθήκης είναι επίσης συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης του Ραμσάρ και έχουν χαρακτηρίσει τόπους Ραμσάρ, με εξαίρεση το Κόσοβο.
- (18) Η συνθήκη αφορά σχέδια και έργα που είναι σημαντικά για την εφαρμογή της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ και την ένταξη της στο κοινοτικό κεκτημένο στον τομέα του περιβάλλοντος, ώστε να διασφαλίζεται ότι η διατήρηση της φύσης λαμβάνεται υπόψη κατά τον σχεδιασμό και την υλοποίηση σχεδίων και έργων που σχετίζονται με τη δικτυακή ενέργεια.
- (19) Το άρθρο 1, το άρθρο 2, το άρθρο 6 παράγραφοι 2, 3 και 4, το άρθρο 12, το άρθρο 13, το άρθρο 16, καθώς και τα παραρτήματα Ι, ΙΙ και ΙV της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ δεν έχουν ακόμη ενσωματωθεί στο κοινοτικό κεκτημένο της Ενεργειακής Κοινότητας στον τομέα του περιβάλλοντος, οπότε είναι αναγκαίο να επεκταθεί το κοινοτικό κεκτημένο με την προσθήκη της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ στον κατάλογο των πράξεων της Ένωσης δυνάμει του άρθρου 16 της συνθήκης.
- (20) Το άρθρο 94 της συνθήκης απαιτεί από τα θεσμικά όργανα να ερμηνεύουν κάθε όρο ή άλλη έννοια που χρησιμοποιείται στη συνθήκη και απορρέει από το δίκαιο της Ένωσης σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (21) Τα έγγραφα καθοδήγησης παρουσιάζουν την ερμηνεία των διατάξεων της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ από την Επιτροπή, ενώ μπορούν να παρέχουν και καθοδήγηση σχετικά με την εφαρμογή τους, υπό το πρίσμα της σχετικής νομολογίας του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και λαμβάνοντας υπόψη την πείρα που έχει αποκτηθεί από την εφαρμογή τους στα κράτη μέλη της Ένωσης. ⁽²⁾
- (22) Το κοινοτικό κεκτημένο στον τομέα του περιβάλλοντος, όπως ορίζεται στο άρθρο 16, και το χρονοδιάγραμμα εφαρμογής, όπως ορίζεται στο παράρτημα ΙΙ της συνθήκης, θα πρέπει να συνάδουν με το δίκαιο της Ένωσης σχετικά με τη διατήρηση της φύσης, στον βαθμό που αφορά τη δικτυακή ενέργεια.

⁽¹⁾ Η ονομασία αυτή χρησιμοποιείται με επιφύλαξη των θέσεων ως προς το καθεστώς και συνάδει με την απόφαση 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και τη γνώμη του Διεθνούς Δικαστηρίου σχετικά με τη διακήρυξη της ανεξαρτησίας του Κόσοβου.

⁽²⁾ «Διαχείριση των περιοχών του δικτύου Natura 2000 — Οι διατάξεις του άρθρου 6 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ για τα ενδιατήματα» (C/2018/7621): Ανακοίνωση της Επιτροπής Έγγραφο καθοδήγησης σχετικά με την αυστηρή προστασία των ζωικών ειδών κοινοτικού ενδιαφέροντος βάσει της οδηγίας για τους οικοτόπους (C/2021/7201 final)· «Κατευθυντήριες γραμμές της Επιτροπής για τις διατάξεις του άρθρου 6 της οδηγίας για τους οικοτόπους» και «Ανακοίνωση της Επιτροπής Εκτίμηση σχεδίων και έργων σε σχέση με τόπους Natura 2000 — Μεθοδολογική καθοδήγηση σχετικά με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 3 και 4 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ για τους οικοτόπους» (C/2021/6913).

- (23) Η περιβαλλοντική ομάδα δράσης, στο πλαίσιο των συνόδων της στις/την xxx και στις/την xxx, ανέλυσε λεπτομερώς την πρόταση και συνέστησε την έγκρισή της με ορισμένες προσαρμογές που αντικατοπτρίζονται στην παρούσα απόφαση. Οι προσαρμογές συμφωνήθηκαν από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.
- (24) Η μόνιμη ομάδα υψηλού επιπέδου, στο πλαίσιο των συνόδων της στις/την xxx και στις/την xxx επεξεργάστηκε την παρούσα απόφαση και πρότεινε την έκδοσή της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η συνθήκη για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο άρθρο 16 προστίθεται το ακόλουθο σημείο [XX]:

«(XX) το άρθρο 1, το άρθρο 2, το άρθρο 6 παράγραφοι 2, 3 και 4, το άρθρο 12, το άρθρο 13, το άρθρο 16 και τα παραρτήματα I, II, και IV της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1992, για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας».

- 2) Στο παράρτημα II προστίθεται το ακόλουθο σημείο [XX]:

«[XX]. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος εφαρμόζει το άρθρο 1, το άρθρο 2, το άρθρο 6 παράγραφοι 2, 3 και 4, το άρθρο 12, το άρθρο 13, το άρθρο 16 και τα παραρτήματα I, II, και IV της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1992, για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας έως [πέντε έτη μετά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης], με την επιφύλαξη των δεσμεύσεων που απορρέουν από τη διαδικασία προσχώρησης στην Ένωση και άλλων διεθνών υποχρεώσεων.».

Άρθρο 2

1. Για τους σκοπούς του τίτλου II της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, το άρθρο 1 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ διατυπώνεται όπως ορίζεται στην εν λόγω οδηγία.

2. Για τους σκοπούς του τίτλου II της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, το άρθρο 2 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ διατυπώνεται ως εξής:

«1. Η παρούσα οδηγία σκοπό έχει να συμβάλει στην προστασία της βιολογικής ποικιλομορφίας, μέσω της διατήρησης των φυσικών οικοτόπων, καθώς και της άγριας χλωρίδας και πανίδας στο ευρωπαϊκό έδαφος των συμβαλλόμενων μερών στα οποία εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας.

2. Τα μέτρα τα οποία λαμβάνονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία αποσκοπούν στη διασφάλιση της διατήρησης ή της αποκατάστασης σε ικανοποιητική κατάσταση διατήρησης, των φυσικών οικοτόπων και των άγριων ειδών χλωρίδας και πανίδας κοινοτικού ενδιαφέροντος.

3. Κατά τη λήψη μέτρων σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, λαμβάνονται υπόψη οι οικονομικές, κοινωνικές και πολιτιστικές απαιτήσεις, καθώς και οι περιφερειακές και τοπικές ιδιομορφίες.».

3. Για τους σκοπούς του τίτλου II της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, το άρθρο 6 παράγραφοι 2, 3 και 4 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ διατυπώνεται ως εξής:

«2. Τα συμβαλλόμενα μέρη θεσπίζουν τα κατάλληλα μέτρα ώστε στις ειδικές ζώνες διατήρησης του δικτύου Emerald, σε υποψήφιες ειδικές ζώνες διατήρησης του δικτύου Emerald, σε τόπους Ραμσάρ, σε εθνικά προστατευόμενες περιοχές που φιλοξενούν τύπους φυσικών οικοτόπων και είδη που παρατίθενται στα παραρτήματα I και II της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ αντίστοιχα, καθώς και σε εθνικά προστατευόμενες περιοχές που φιλοξενούν είδη πτηνών τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 της οδηγίας 2009/147/ΕΚ και παρατίθενται στο παράρτημα I της εν λόγω οδηγίας, να αποφεύγεται η υποβάθμιση των φυσικών οικοτόπων και των οικοτόπων ειδών, καθώς και οι ενοχλήσεις που έχουν επιπτώσεις στα είδη για τα οποία οι ζώνες έχουν οριστεί, εφόσον οι ενοχλήσεις αυτές θα μπορούσαν να έχουν επιπτώσεις σημαντικές όσον αφορά τους στόχους της παρούσας οδηγίας.

3. Κάθε σχέδιο ή έργο δικτυακής ενέργειας το οποίο είναι πιθανό να επηρεάσει σημαντικά τους τόπους που αναφέρονται στην παράγραφο 2, καθεαυτό ή από κοινού με άλλα σχέδια ή έργα, εκτιμάται δεόντως ως προς τις επιπτώσεις του στον τόπο, λαμβανομένων υπόψη των στόχων διατήρησής του. Βάσει των συμπερασμάτων της εκτίμησης των επιπτώσεων στον τόπο και εξαιρουμένης της περίπτωσης των διατάξεων της παραγράφου 4, οι αρμόδιες εθνικές αρχές συμφωνούν για το οικείο σχέδιο ή έργο δικτυακής ενέργειας μόνον αφού βεβαιωθούν ότι δεν θα παραβιάσει την ακεραιότητα του τόπου περί του οποίου πρόκειται και, ενδεχομένως, αφού εκφραστεί πρώτα η δημόσια γνώμη.

4. Εάν, παρά τα αρνητικά συμπεράσματα της εκτίμησης των επιπτώσεων και ελλείψει εναλλακτικών λύσεων, ένα σχέδιο ή έργο δικτυακής ενέργειας πρέπει να πραγματοποιηθεί για άλλους επιτακτικούς λόγους σημαντικού δημοσίου συμφέροντος, περιλαμβανομένων λόγων κοινωνικής ή οικονομικής φύσεως, το συμβαλλόμενο μέρος λαμβάνει κάθε αναγκαίο αντισταθμιστικό μέτρο ώστε να εξασφαλισθεί η προστασία της συνολικής συνοχής του δικτύου των τόπων που αναφέρονται στην παράγραφο 2. Το συμβαλλόμενο μέρος ενημερώνει τη Γραμματεία της Ενεργειακής Κοινότητας (στο εξής: Γραμματεία) σχετικά με τα αντισταθμιστικά μέτρα που έλαβε.

Όταν ο τόπος περί του οποίου πρόκειται είναι τόπος όπου ευρίσκονται ένας τύπος φυσικού οικοτόπου προτεραιότητας και/ή ένα είδος προτεραιότητας, είναι δυνατόν να προβληθούν μόνον επιχειρήματα σχετικά με την υγεία ανθρώπων και τη δημόσια ασφάλεια ή σχετικά με θετικές συνέπειες πρωταρχικής σημασίας για το περιβάλλον, ή, κατόπιν γνωμοδότησης της Γραμματείας, άλλοι επιτακτικοί σημαντικοί λόγοι σημαντικού δημοσίου συμφέροντος.».

4. Για τους σκοπούς του τίτλου II της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, το άρθρο 12 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ διατυπώνεται ως εξής:

«1. Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να θεσπισθεί ένα καθεστώς αυστηρής προστασίας των ζωικών ειδών που αναφέρονται στο σημείο α) του παραρτήματος IV, στην περιοχή φυσικής κατανομής τους, που να απαγορεύει:

- α) κάθε μορφή σύλληψης ή θανάτωσης, εκ προθέσεως, δειγμάτων αυτών των ειδών λαμβανομένων στη φύση·
- β) να παρενοχλούνται εκ προθέσεως τα εν λόγω είδη, ιδίως κατά την περίοδο αναπαραγωγής, την περίοδο κατά την οποία τα νεογνά εξαρτώνται από τη μητέρα, τη χειμερία νάρκη και τη μετανάστευση·
- γ) την εκ προθέσεως καταστροφή ή τη συλλογή των αυγών στο φυσικό περιβάλλον·
- δ) τη βλάβη ή καταστροφή των τόπων αναπαραγωγής ή των τόπων ανάπαυσης.».

2. Τα συμβαλλόμενα μέρη απαγορεύουν την κατοχή, τη μεταφορά, την πώληση, ή την ανταλλαγή και την προσφορά προς πώληση ή ανταλλαγή των δειγμάτων των ειδών που έχουν συλληφθεί στο φυσικό περιβάλλον, εκτός εκείνων που συλλέγησαν νομίμως πριν από τη θέση σε εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.

3. Οι απαγορεύσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) και β) και στην παράγραφο 2 εφαρμόζονται σε όλα τα στάδια της ζωής των ζώων που αναφέρονται στο παρόν άρθρο.

4. Τα συμβαλλόμενα μέρη θεσπίζουν ένα σύστημα συνεχούς παρακολούθησης των τυχαίων συλλήψεων ή θανατώσεων των ειδών της πανίδας που παρατίθενται στο σημείο α) του παραρτήματος IV. Βάσει των πληροφοριών που συγκεντρώνονται, τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν τις απαιτούμενες περαιτέρω έρευνες ή μέτρα διατήρησης ώστε να διασφαλισθεί ότι οι τυχαίες συλλήψεις ή θανατώσεις δεν θα έχουν σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις στα εν λόγω είδη.».

5. Για τους σκοπούς του τίτλου II της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, το άρθρο 13 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ διατυπώνεται ως εξής:

«1. Τα συμβαλλόμενα μέρη εκδίδουν τις απαιτούμενες διατάξεις ώστε να θεσπισθεί ένα καθεστώς αυστηρής προστασίας των φυτικών ειδών που αναφέρονται στο σημείο β) του παραρτήματος IV, που να απαγορεύει:

- α) την εκ προθέσεως αποκομιδή καθώς και τη συλλογή, κοπή, εκρίζωση ή καταστροφή δειγμάτων των εν λόγω ειδών, στην περιοχή φυσικής κατανομής τους·
- β) την κατοχή, μεταφορά, εμπορία ή ανταλλαγή και προσφορά για εμπορικούς σκοπούς δειγμάτων των εν λόγω ειδών, που έχουν συλλεγεί από το φυσικό περιβάλλον, εκτός εκείνων που έχουν συλλεγεί νομίμως πριν αρχίσει να παράγει αποτελέσματα η παρούσα οδηγία.

2. Οι απαγορεύσεις που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β) της παραγράφου 1 ισχύουν για όλα τα στάδια του βιολογικού κύκλου των φυτών που αναφέρονται στο παρόν άρθρο.».

6. Για τους σκοπούς του τίτλου II της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, το άρθρο 16 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ διατυπώνεται ως εξής:

«1. Τα συμβαλλόμενα μέρη, υπό τον όρο ότι δεν υπάρχει άλλη αποτελεσματική λύση και ότι η παρέκκλιση δεν παραβιάζει τη διατήρηση, σε ικανοποιητική κατάσταση διατήρησης, των πληθυσμών των συγκεκριμένων ειδών στην περιοχή της φυσικής τους κατανομής, μπορούν να παρεκκλίνουν από τις διατάξεις των άρθρων 12 και 13:

- α) για να προστατεύσουν την άγρια πανίδα και χλωρίδα και να διατηρήσουν τους φυσικούς οικοτόπους·
- β) για να προλάβουν σοβαρές ζημιές, ιδίως των καλλιεργειών, της κτηνοτροφίας, των δασών, των πληθυσμών ιχθύων και των υδάτων και ιδιοκτησιών άλλης μορφής·

- γ) για λόγους δημόσιας υγείας και ασφαλείας ή για άλλους επιτακτικούς λόγους προέχοντος δημοσίου συμφέροντος, συμπεριλαμβανομένων τυχόν λόγων κοινωνικού ή οικονομικού χαρακτήρα και ευεργετικών συνεπειών πρωταρχικής σημασίας για το περιβάλλον·
 - δ) για εκπαιδευτικούς και ερευνητικούς λόγους, για λόγους αποκατάστασης πληθυσμών και επανεισαγωγής των εν λόγω ειδών και για επιχειρήσεις αναπαραγωγής που απαιτούνται για τους σκοπούς αυτούς, συμπεριλαμβανομένης της τεχνητής αναπαραγωγής των φυτών·
 - ε) για να επιτρέψουν, υπό όρους αυστηρά ελεγχόμενους, την επιλεκτική και ποσοτικά περιορισμένη σύλληψη ή κράτηση περιορισμένου αριθμού, προσδιορισμένου από τις αρμόδιες εθνικές αρχές, μερικών δειγμάτων των ειδών που αναφέρει το παράρτημα IV.
2. Τα συμβαλλόμενα μέρη αποστέλλουν ανά διετία στη Γραμματεία έκθεση συντεταγμένη σύμφωνα με το υπόδειγμα που καταρτίζεται από την επιτροπή για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας (στο εξής: επιτροπή οικοτόπων) σχετικά με τις παρεκκλίσεις που παραχωρήθηκαν δυνάμει της παραγράφου 1. Η Γραμματεία ανακοινώνει τη γνώμη της για αυτές τις παρεκκλίσεις μέσα σε δώδεκα μήνες το πολύ από την παραλαβή των εκθέσεων και ενημερώνει την περιβαλλοντική ομάδα δράσης. Η Γραμματεία μεριμνά ώστε οι εκθέσεις να είναι διαθέσιμες στο κοινό.
3. Οι πληροφορίες πρέπει να περιλαμβάνουν:
- α) τα είδη τα οποία αφορούν οι παρεκκλίσεις και τους λόγους της παρέκκλισης, περιλαμβανομένης της φύσης του κινδύνου, ενδεχομένως δε και τις εναλλακτικές λύσεις που δεν έγιναν δεκτές και τα επιστημονικά δεδομένα που χρησιμοποιήθηκαν·
 - β) τα μέσα, τα συστήματα ή τις μεθόδους σύλληψης ή θανάτωσης ζωικών ειδών που επιτράπηκαν και τους λόγους της χρησιμοποίησής τους·
 - γ) τον χρόνο και τον τόπο παροχής αυτών των παρεκκλίσεων·
 - δ) την αρχή την αρμόδια να δηλώνει και να ελέγχει ότι οι απαιτούμενοι όροι τηρούνται και να αποφασίζει ποια μέσα, δομές και μέθοδοι επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν, μέσα σε ποια όρια και από ποιες υπηρεσίες και ποιοι είναι οι επιφορτισμένοι με την εκτέλεση·
 - ε) τα χρησιμοποιούμενα μέτρα ελέγχου και τα αποτελέσματά τους.».

Άρθρο 3

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν με το άρθρο 1, το άρθρο 2, το άρθρο 6 παράγραφοι 2, 3 και 4, το άρθρο 12, το άρθρο 13, το άρθρο 16 και τα παραρτήματα I, II, και IV της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ έως [πέντε έτη μετά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης], με την επιφύλαξη των δεσμεύσεων που απορρέουν από τη διαδικασία προσχώρησης στην Ένωση και άλλων διεθνών υποχρεώσεων. Ενημερώνουν αμέσως σχετικά τη Γραμματεία της Ενεργειακής Κοινότητας (στο εξής: Γραμματεία).
2. Όταν τα συμβαλλόμενα μέρη εγκρίνουν τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, περιέχουν αναφορές στην παρούσα απόφαση και στην οδηγία 92/43/ΕΟΚ, ή συνοδεύονται από τις εν λόγω αναφορές κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος των εν λόγω αναφορών καθορίζεται από τα συμβαλλόμενα μέρη.
3. Τα συμβαλλόμενα μέρη ανακοινώνουν στη Γραμματεία το κείμενο των κύριων διατάξεων εθνικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα απόφαση και την οδηγία 92/43/ΕΟΚ.

Άρθρο 4

Στην περίπτωση σχεδίων ή έργων δικτυακής ενέργειας για τα οποία εκδίδεται γνωμοδότηση σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 4 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ, με αναφορά στην παρούσα απόφαση, το συμβαλλόμενο μέρος στο έδαφος του οποίου πρόκειται να υλοποιηθεί το σχέδιο ή το έργο αποστέλλει στη Γραμματεία το συντομότερο δυνατόν, μεταξύ άλλων:

- α) περιγραφή του σχεδίου ή του έργου·
- β) κάθε σχετική πληροφορία σχετικά με τις επιπτώσεις του στους τύπους οικοτόπων προτεραιότητας και/ή στα είδη προτεραιότητας που επηρεάζονται, συμπεριλαμβανομένων των πορισμάτων και των συμπερασμάτων της δέουσας εκτίμησης.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει μετά την έκδοσή της από το Συμβούλιο Υπουργών.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα συμβαλλόμενα μέρη της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας.

[xxx], [ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ]

*Για το Συμβούλιο Υπουργών
(Πρόεδρος)*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΑΠΟΦΑΣΗ 20xx/XX/MC-EnC

ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

της xx xx 202x

σχετικά με την τροποποίηση της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας και την εφαρμογή της οδηγίας 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2000, για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων, της οδηγίας 2006/118/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την προστασία των υπόγειων υδάτων από τη ρύπανση και την υποβάθμιση, της οδηγίας 2008/105/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με πρότυπα ποιότητας περιβάλλοντος στον τομέα της πολιτικής των υδάτων και της οδηγίας 2009/90/ΕΚ της Επιτροπής, της 31ης Ιουλίου 2009, για τη θέσπιση τεχνικών προδιαγραφών για τη χημική ανάλυση και παρακολούθηση της κατάστασης των υδάτων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 25, 79 και 100 σημείο i),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 2 της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας (στο εξής: συνθήκη) ορίζει ως έναν από τους βασικούς στόχους της τη βελτίωση της κατάστασης του περιβάλλοντος σε σχέση με τη δικτυακή ενέργεια και τη συναφή ενεργειακή απόδοση στα συμβαλλόμενα μέρη.
- (2) Το άρθρο 12 της συνθήκης προβλέπει ότι κάθε συμβαλλόμενο μέρος εφαρμόζει το κοινοτικό κεκτημένο στον τομέα του περιβάλλοντος σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα για την εφαρμογή των εν λόγω μέτρων, που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II της συνθήκης.
- (3) Το άρθρο 16 της συνθήκης περιλαμβάνει κατάλογο των πράξεων που απαρτίζουν το κοινοτικό κεκτημένο στον τομέα του περιβάλλοντος, το οποίο καλύπτεται από τη συνθήκη.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 25 της συνθήκης που περιλαμβάνεται στον τίτλο II, η Ενεργειακή Κοινότητα δύναται να λάβει μέτρα για την υλοποίηση τροποποιήσεων του κοινοτικού κεκτημένου που περιγράφεται στον τίτλο II, ανάλογα με την εξέλιξη της νομοθεσίας της Ένωσης.
- (5) Το άρθρο 79 της συνθήκης προβλέπει ότι το Συμβούλιο Υπουργών, η Μόνιμη Ομάδα Υψηλού Επιπέδου ή το Ρυθμιστικό Συμβούλιο λαμβάνουν μέτρα δυνάμει του τίτλου II κατόπιν πρότασης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.
- (6) Το άρθρο 100 της συνθήκης προβλέπει, μεταξύ άλλων, ότι οι αποφάσεις σχετικά με τροποποιήσεις των διατάξεων των τίτλων I έως VII λαμβάνονται με ομοφωνία των μελών της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας.
- (7) Η επιτάχυνση των εγχώριων έργων ανανεώσιμης ενέργειας στην Ενεργειακή Κοινότητα καθίσταται αναγκαία για την επίτευξη των στόχων μείωσης των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου και παραγωγής ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές από τα συμβαλλόμενα μέρη για το 2030, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1999⁽¹⁾.
- (8) Μεγάλος αριθμός υφιστάμενων, ανανεώσιμων και μη ανανεώσιμων έργων και δραστηριοτήτων που σχετίζονται με τη δικτυακή ενέργεια μπορεί να έχουν σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις στην κατάσταση των υδατινών οικοσυστημάτων. Επιπλέον, στο πλαίσιο της προβλεπόμενης υιοθέτησης της ανανεώσιμης ενέργειας, συμπεριλαμβανομένης της υδροηλεκτρικής ενέργειας, του υδρογόνου και της εξόρυξης κρίσιμων πρώτων υλών για ενεργειακούς σκοπούς, στα συμβαλλόμενα μέρη προβλέπεται αυξημένος κίνδυνος ζημίας στα εν λόγω οικοσυστήματα.
- (9) Έστω και σε διαφορετικό βαθμό, πολλά είδη έργων και δραστηριοτήτων δικτυακής ενέργειας εξαρτώνται από τη διαθεσιμότητα νερού στη σωστή ποσότητα και ποιότητα. Η λειψυδρία έχει ήδη αντίκτυπο στην παραγωγή και την αξιοπιστία της ενέργειας· περαιτέρω περιορισμοί ενδέχεται να θέσουν υπό αμφισβήτηση τη φυσική, οικονομική και περιβαλλοντική βιωσιμότητα μελλοντικών έργων και δραστηριοτήτων.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2018, για τη διακυβέρνηση της Ενεργειακής Ένωσης και της Δράσης για το Κλίμα, για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 663/2009 και (ΕΚ) αριθ. 715/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, των οδηγιών 94/22/ΕΚ, 98/70/ΕΚ, 2009/31/ΕΚ, 2009/73/ΕΚ, 2010/31/ΕΕ, 2012/27/ΕΕ και 2013/30/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, των οδηγιών 2009/119/ΕΚ και (ΕΕ) 2015/652 του Συμβουλίου και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 525/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 328 της 21.12.2018, σ. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1999/oj>).

- (10) Στο πλαίσιο της διάσκεψης των Ηνωμένων Εθνών για τα ύδατα το 2023, η Ένωση παρουσίασε το όραμά της με ορίζοντα το 2050 για την επίτευξη μιας παγκόσμιας κοινωνίας ανθεκτικής στον τομέα των υδάτων, η οποία θα παρέχει ασφάλεια των υδάτινων πόρων για όλους. Στις 4 Ιουνίου 2025 η Ένωση ενέκρινε την ευρωπαϊκή στρατηγική για την ανθεκτικότητα των υδάτων ⁽²⁾ με σκοπό τον σχεδιασμό της πορείας για την επίτευξη αυτού του στόχου.
- (11) Είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί μια δίκαιη ενεργειακή μετάβαση με βάση την προστασία και την αναβάθμιση των υδάτινων πόρων και την αποφυγή της υποβάθμισης της κατάστασης των υδάτινων οικοσυστημάτων.
- (12) Η προετοιμασία και η έγκριση έργων σχετικών με τη δικτυακή ενέργεια, καθώς και οι δραστηριότητες που βρίσκονται σε εξέλιξη, στο πλαίσιο της συνθήκης, πρέπει να αποτελούν μέρος των συνολικών προσπάθειών για την προστασία και την αναβάθμιση των υδάτινων πόρων, ενώ τα έργα αυτά πρέπει να σχεδιάζονται κατά τρόπο ώστε να προλαμβάνονται ή, όπου απαιτείται, να περιορίζονται όσο το δυνατόν περισσότερο τυχόν αρνητικές επιπτώσεις στην κατάσταση των υδατικών συστημάτων.
- (13) Σκοπός της οδηγίας 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾ είναι η θέσπιση πλαισίου για την προστασία των εσωτερικών επιφανειακών, των μεταβατικών, των παράκτιων και των υπόγειων υδάτων, μεταξύ άλλων μέσω i) της αποτροπής της περαιτέρω υποβάθμισης και της προστασίας και βελτίωσης της κατάστασης των υδάτινων οικοσυστημάτων, και ii) της προώθησης της βιώσιμης χρήσης των υδάτων με βάση τη μακροπρόθεσμη προστασία των διαθέσιμων υδάτινων πόρων.
- (14) Είναι αναγκαίο τα συμβαλλόμενα μέρη να διασφαλίσουν ότι όλες οι δραστηριότητες που σχετίζονται με τη δικτυακή ενέργεια σχεδιάζονται και λειτουργούν κατά τρόπο ώστε να διασφαλίζεται η συμμόρφωση με την οδηγία 2000/60/ΕΚ, και ιδίως με το άρθρο 4 της εν λόγω οδηγίας, το οποίο καθορίζει τους κύριους στόχους, συγκεκριμένα ότι τα κράτη μέλη πρέπει να εφαρμόζουν τα αναγκαία μέτρα για την αποφυγή της υποβάθμισης της κατάστασης των υδατικών συστημάτων και να λαμβάνουν μέτρα με στόχο την επίτευξη καλής κατάστασης των υδάτων, με την επιφύλαξη ορισμένων χρονικών περιορισμών και άλλων εξαιρέσεων. Στην παρούσα φάση εξέλιξης της νομοθεσίας της Ένωσης, όσον αφορά τα συστήματα υπόγειων υδάτων, η καλή κατάσταση συνεπάγεται καλή ποσοτική και καλή χημική κατάσταση, ενώ όσον αφορά τα συστήματα επιφανειακών υδάτων απαιτείται καλή οικολογική κατάσταση ή δυναμικό και καλή χημική κατάσταση.
- (15) Προκειμένου να αξιολογηθούν οι δυνητικές επιπτώσεις των υφιστάμενων και των νέων ενεργειακών έργων στην κατάσταση των υδατικών συστημάτων, είναι αναγκαίο να γνωρίζουμε την τρέχουσα κατάσταση των εν λόγω υδατικών συστημάτων, βάσει τακτικής παρακολούθησης. Δεδομένου ότι η διαδικασία παρακολούθησης και ταξινόμησης των υδατικών συστημάτων είναι μια συνεχής διαδικασία και δεδομένου ότι πολλά υδατικά συστήματα επηρεάζονται ήδη από ενεργειακά έργα και ούτε είναι δυνατόν να προσδιοριστούν εκ των προτέρων όλα τα υδατικά συστήματα που θα επηρεαστούν από νέα ενεργειακά έργα, τα συμβαλλόμενα μέρη θα πρέπει να διενεργούν την παρακολούθηση και την ταξινόμηση όλων των υδατικών συστημάτων στην επικράτειά τους.
- (16) Η αξιολόγηση της κατάστασης των υδάτων συνεπάγεται τη θέσπιση μόνιμου και διαρθρωμένου συστήματος παρακολούθησης των υδατικών συστημάτων και την επιλογή των τόπων παρακολούθησης και των ποιοτικών στοιχείων που πρέπει να παρακολουθούνται βάσει προκαταρκτικής αξιολόγησης όλων των πιέσεων και επιπτώσεων. Η αξιολόγηση της κατάστασης των υδατικών συστημάτων που ενδέχεται να επηρεαστούν από ενεργειακά έργα είναι μια ολοκληρωμένη διαδικασία, η οποία θα ήταν ελλιπής εάν περιοριζόταν στις πιέσεις και τις επιπτώσεις που προκύπτουν από τα εν λόγω έργα. Ως εκ τούτου, τα συμβαλλόμενα μέρη θα πρέπει να αξιολογούν τις πιέσεις και τις επιπτώσεις όλων των δραστηριοτήτων που ενδέχεται να επηρεάσουν την κατάσταση των υδατικών συστημάτων.
- (17) Προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τόσο τα υφιστάμενα όσο και τα νέα έργα που σχετίζονται με την ενέργεια δεν υποβαθμίζουν την κατάσταση των υδατικών συστημάτων ούτε επηρεάζουν τη δυνατότητά τους να επιτύχουν καλή κατάσταση των υδάτων, σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας 2000/60/ΕΚ ή, όταν αυτό είναι αναπόφευκτο και δέοντως αιτιολογημένο, να ελαχιστοποιηθούν οι αρνητικές επιπτώσεις τους, τα συμβαλλόμενα μέρη θα πρέπει να προσδιορίσουν όλα τα μέτρα που είναι αναγκαία για την επίτευξη της καλής κατάστασης και να επιλέξουν τον πλέον οικονομικά αποδοτικό συνδυασμό μέτρων για την επίτευξη των στόχων της εν λόγω οδηγίας, συμπεριλαμβανομένων μέτρων που επηρεάζουν δραστηριότητες που δεν σχετίζονται με τη δικτυακή ενέργεια, αλλά επηρεάζουν την κατάσταση των υδατικών συστημάτων που επηρεάζονται από νέα ή υφιστάμενα έργα που σχετίζονται με τη δικτυακή ενέργεια.
- (18) Δεδομένου ότι η καλή κατάσταση των υδατικών συστημάτων εξαρτάται από συνδυασμό μέτρων όσον αφορά όλες τις δραστηριότητες που επηρεάζουν τα εν λόγω υδατικά συστήματα, και δεδομένου ότι όλα αυτά τα μέτρα αλληλεπιδρούν μεταξύ τους στο πλαίσιο του στόχου επίτευξης καλής κατάστασης, τα συμβαλλόμενα μέρη θα πρέπει να προσδιορίσουν μέτρα σε σχέση με όλες τις δραστηριότητες, συμπεριλαμβανομένων των δραστηριοτήτων που δεν σχετίζονται με την ενέργεια, ώστε να καταστεί δυνατή η λήψη αποφάσεων με βάση τον οικονομικά αποδοτικότερο συνδυασμό μέτρων για την επίτευξη καλής κατάστασης, οι οποίες επηρεάζουν τις διάφορες δραστηριότητες εντός της ίδιας λεκάνης απορροής ποταμού.

⁽²⁾ Ευρωπαϊκή στρατηγική για την ανθεκτικότητα των υδάτων [COM(2025) 280 final].

⁽³⁾ Οδηγία 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2000, για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων (ΕΕ L 327 της 22.12.2000, σ. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2000/60/oj>).

- (19) Ως εκ τούτου, τα συμβαλλόμενα μέρη θα πρέπει να επιχειρήσουν αναλύσεις των χαρακτηριστικών μιας λεκάνης απορροής ποταμού και των επιπτώσεων των ανθρώπινων δραστηριοτήτων, καθώς και οικονομική ανάλυση της χρήσης του ύδατος, σύμφωνα με το άρθρο 5 της οδηγίας 2000/60/EK. Η κατάσταση των υδάτων θα πρέπει να παρακολουθείται σε συστηματική και συγκρίσιμη βάση σε ολόκληρη την Ενεργειακή Κοινότητα, σύμφωνα με το άρθρο 8 της οδηγίας 2000/60/EK. Οι πληροφορίες αυτές είναι απαραίτητες για να υπάρξει μια αξιόπιστη βάση προκειμένου να αναπτύξουν τα συμβαλλόμενα μέρη προγράμματα μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 της οδηγίας 2000/60/EK, για την επίτευξη των στόχων που ορίζονται από την εν λόγω οδηγία. Για τη διασφάλιση της συνεπούς και αποτελεσματικής εφαρμογής της οδηγίας 2000/60/EK, τα συμβαλλόμενα μέρη θα πρέπει να καταρτίζουν σχέδια διαχείρισης λεκανών απορροής ποταμών και να τα υποβάλλουν στη Γραμματεία ανά εξαετία, σύμφωνα με τα άρθρα 13, 14 και 15 της οδηγίας 2000/60/EK. Τα εν λόγω σχέδια θα πρέπει να καθορίζουν, με βάση την καθιερωμένη κατάσταση κάθε επιμέρους υδατικού συστήματος, τα μέτρα που θα εφαρμοστούν κατά τη διάρκεια του εξαετούς σχεδίου διαχείρισης λεκάνης απορροής ποταμού, προκειμένου να επιτευχθεί καλή κατάσταση και να αποφευχθεί η υποβάθμιση.
- (20) Λαμβανομένων υπόψη των πιθανών επιπτώσεων των δραστηριοτήτων που σχετίζονται με τη δικτυακή ενέργεια στη χημική κατάσταση των υδατικών συστημάτων, είναι αναγκαίο να εφαρμοστούν οι διατάξεις που διέπουν την καλή χημική κατάσταση των υπόγειων και των επιφανειακών υδάτων, οι οποίες ορίζονται αντίστοιχα στην οδηγία 2006/118/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾ και στην οδηγία 2008/105/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁵⁾. Η οδηγία 2006/118/EK θεσπίζει κριτήρια για την αξιολόγηση της καλής χημικής κατάστασης των υπόγειων υδάτων, καθώς και κριτήρια για τον προσδιορισμό και την αναστροφή των σημαντικών και διατηρούμενων ανοδικών τάσεων και για τον καθορισμό σημείων εκκίνησης για την αναστροφή των τάσεων. Η οδηγία 2008/105/EK θεσπίζει πρότυπα ποιότητας περιβάλλοντος για ουσίες προτεραιότητας και ορισμένες άλλες ρυπογόνες ουσίες, τα οποία πρέπει να τηρούνται με σκοπό την επίτευξη καλής χημικής κατάστασης των επιφανειακών υδάτων.
- (21) Η οδηγία 2009/90/EK της Επιτροπής ⁽⁶⁾ συμπληρώνει τις προαναφερθείσες οδηγίες, θεσπίζοντας τεχνικές προδιαγραφές για τη χημική ανάλυση και παρακολούθηση της κατάστασης των υδάτων.
- (22) Η συνθήκη αφορά έργα που είναι σημαντικά για την εφαρμογή της οδηγίας 2000/60/EK των οποίων η ένταξη στο «κοινοτικό κεκτημένο στον τομέα του περιβάλλοντος» θα διασφαλίσει ότι η προστασία, η αναβάθμιση και η αποφυγή της υποβάθμισης της κατάστασης των υδατινών οικοσυστημάτων λαμβάνονται υπόψη κατά τον σχεδιασμό και την υλοποίηση έργων που σχετίζονται με τη δικτυακή ενέργεια.
- (23) Η οδηγία 2000/60/EK, η οδηγία 2006/118/EK, η οδηγία 2008/105/EK και η οδηγία 2009/90/EK της Επιτροπής δεν έχουν ακόμη ενσωματωθεί στο «κοινοτικό κεκτημένο της Ενεργειακής Κοινότητας στον τομέα του περιβάλλοντος», οπότε είναι αναγκαίο να επεκταθεί το κοινοτικό κεκτημένο με την προσθήκη της οδηγίας 2000/60/EK μαζί με την οδηγία 2006/118/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, την οδηγία 2008/105/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και την οδηγία 2009/90/EK της Επιτροπής στον κατάλογο των πράξεων της Ένωσης δυνάμει του άρθρου 16 της συνθήκης.
- (24) Το πλαίσιο περιφερειακής συνεργασίας που καθιερώνει η Ενεργειακή Κοινότητα και η συνδρομή που παρέχεται από τα όργανα και τους οργανισμούς της μπορεί να έχουν ουσιώδη σημασία για την επιτυχή εφαρμογή της οδηγίας 2000/60/EK.
- (25) Το άρθρο 94 της συνθήκης απαιτεί από τα θεσμικά όργανα να ερμηνεύουν κάθε όρο ή άλλη έννοια που χρησιμοποιείται στη συνθήκη και απορρέει από το δικαίο της Ένωσης σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (26) Η περιβαλλοντική ομάδα δράσης, στο πλαίσιο των συνόδων της στις/την [xxx] και στις/την [xxx], ανέλυσε λεπτομερώς την πρόταση και συνέστησε την έγκρισή της με ορισμένες προσαρμογές που αντικατοπτρίζονται στην παρούσα απόφαση. Οι προσαρμογές συμφωνήθηκαν από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

⁽⁴⁾ Οδηγία 2006/118/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την προστασία των υπόγειων υδάτων από τη ρύπανση και την υποβάθμιση (ΕΕ L 372 της 27.12.2006, σ. 19, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2006/118/2014-07-11>).

⁽⁵⁾ Οδηγία 2008/105/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με πρότυπα ποιότητας περιβάλλοντος στον τομέα της πολιτικής των υδάτων καθώς και σχετικά με την τροποποίηση και τη συνακόλουθη κατάργηση των οδηγιών του Συμβουλίου 82/176/ΕΟΚ, 83/513/ΕΟΚ, 84/156/ΕΟΚ, 84/491/ΕΟΚ και 86/280/ΕΟΚ και την τροποποίηση της οδηγίας 2000/60/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 348 της 24.12.2008, σ. 84, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2008/105/2013-09-13>).

⁽⁶⁾ Οδηγία 2009/90/EK της Επιτροπής, της 31ης Ιουλίου 2009, για τη θέσπιση τεχνικών προδιαγραφών για τη χημική ανάλυση και παρακολούθηση της κατάστασης των υδάτων, σύμφωνα με την οδηγία 2000/60/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 201 της 1.8.2009, σ. 36, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2009/90/oj>).

- (27) Η μόνιμη ομάδα υψηλού επιπέδου, στο πλαίσιο των συνόδων της στις/την [xxx] και στις/την [xxx] επεξεργάστηκε την παρούσα απόφαση και πρότεινε την έκδοσή της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η συνθήκη για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο άρθρο 16 προστίθενται τα ακόλουθα σημεία [XX], [XX], [XX] και [XX]:

- «(XX) η οδηγία 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2000, για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων,
- (XX) η οδηγία 2006/118/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την προστασία των υπόγειων υδάτων από τη ρύπανση και την υποβάθμιση,
- (XX) η οδηγία 2008/105/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με πρότυπα ποιότητας περιβάλλοντος στον τομέα της πολιτικής των υδάτων καθώς και σχετικά με την τροποποίηση και τη συνακόλουθη κατάργηση των οδηγιών του Συμβουλίου 82/176/ΕΟΚ, 83/513/ΕΟΚ, 84/156/ΕΟΚ, 84/491/ΕΟΚ και 86/280/ΕΟΚ και την τροποποίηση της οδηγίας 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου,
- (XX) η οδηγία 2009/90/ΕΚ της Επιτροπής, της 31ης Ιουλίου 2009, για τη θέσπιση τεχνικών προδιαγραφών για τη χημική ανάλυση και παρακολούθηση της κατάστασης των υδάτων, σύμφωνα με την οδηγία 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.»

- 2) Στο παράρτημα II προστίθενται το ακόλουθα σημεία [XX], [XX], [XX] και [XX]:

- «[XX]. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος εφαρμόζει την οδηγία 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2000, για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων έως [πέντε έτη μετά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης], με την επιφύλαξη των δεσμεύσεων που απορρέουν από τη διαδικασία προσχώρησης στην Ένωση και άλλων διεθνών υποχρεώσεων.
- [XX]. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος εφαρμόζει την οδηγία 2006/118/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την προστασία των υπόγειων υδάτων από τη ρύπανση και την υποβάθμιση έως [πέντε έτη μετά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης], με την επιφύλαξη των δεσμεύσεων που απορρέουν από τη διαδικασία προσχώρησης στην Ένωση και άλλων διεθνών υποχρεώσεων.
- [XX]. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος εφαρμόζει την οδηγία 2008/105/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, σχετικά με πρότυπα ποιότητας περιβάλλοντος στον τομέα της πολιτικής των υδάτων καθώς και σχετικά με την τροποποίηση και τη συνακόλουθη κατάργηση των οδηγιών του Συμβουλίου 82/176/ΕΟΚ, 83/513/ΕΟΚ, 84/156/ΕΟΚ, 84/491/ΕΟΚ και 86/280/ΕΟΚ και την τροποποίηση της οδηγίας 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου έως [πέντε έτη μετά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης], με την επιφύλαξη των δεσμεύσεων που απορρέουν από τη διαδικασία προσχώρησης στην Ένωση και άλλων διεθνών υποχρεώσεων.
- [XX]. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος εφαρμόζει την οδηγία 2009/90/ΕΚ της Επιτροπής, της 31ης Ιουλίου 2009, για τη θέσπιση τεχνικών προδιαγραφών για τη χημική ανάλυση και παρακολούθηση της κατάστασης των υδάτων, σύμφωνα με την οδηγία 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου έως [πέντε έτη μετά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης], με την επιφύλαξη των δεσμεύσεων που απορρέουν από τη διαδικασία προσχώρησης στην Ένωση και άλλων διεθνών υποχρεώσεων.»

Άρθρο 2

1. Για τους σκοπούς της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, οι ακόλουθες αναφορές σε όλες τις οδηγίες που παρατίθενται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 νοούνται ως εξής:

- α) «κράτος μέλος» και «κράτη μέλη» ως «συμβαλλόμενο μέρος» και «συμβαλλόμενα μέρη», αντίστοιχα·
- β) «Κοινότητα», «Ευρωπαϊκή Ένωση» και «Ένωση» ως «Ενεργειακή Κοινότητα»·

γ) «κοινοτική νομοθεσία» ως «εθνική νομοθεσία, συμπεριλαμβανομένης της νομοθεσίας για την ενσωμάτωση του κοινοτικού κεκτημένου που καλύπτεται από τη συνθήκη για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας»·

δ) «Επιτροπή» ως «Γραμματεία της Ενεργειακής Κοινότητας».

2. Για τους σκοπούς της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, οι αναφορές σε όλες τις οδηγίες που παρατίθενται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, σε άλλες νομοθετικές πράξεις της Ένωσης και στις διατάξεις τους νοούνται ως αναφορές στην εθνική νομοθεσία για το ίδιο θέμα με εκείνο που καλύπτεται από τις εν λόγω νομοθετικές πράξεις της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης της νομοθεσίας για την ενσωμάτωση του σχετικού κοινοτικού κεκτημένου που καλύπτεται από τη συνθήκη για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας.

3. Οι προσαρμογές που αναφέρονται στα άρθρα 3 έως 6 εφαρμόζονται επιπλέον των προσαρμογών που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 3

Για τους σκοπούς του τίτλου II της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, οι ακόλουθες διατάξεις της οδηγίας 2000/60/ΕΚ διατυπώνονται με τις ακόλουθες προσαρμογές:

1) Το άρθρο 3 παράγραφοι 7 και 8 διατυπώνονται ως εξής:

«7. Τα συμβαλλόμενα μέρη προσδιορίζουν την αρμόδια αρχή έως [πέντε έτη μετά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης].

8. Τα συμβαλλόμενα μέρη διαβιβάζουν στη Γραμματεία της Ενεργειακής Κοινότητας (στο εξής: Γραμματεία) τον κατάλογο με τις αρμόδιες αρχές τους, καθώς και με τις αρμόδιες αρχές όλων των διεθνών οργανισμών στους οποίους μετέχουν, το αργότερο έως [πέντε έτη και έξι μήνες μετά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης]. Για κάθε αρμόδια αρχή παρέχονται οι πληροφορίες που ορίζονται στο παράρτημα Ι.»

2) Η προθεσμία «έως το 2010» που ορίζεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 νοείται ως «έως [δώδεκα έτη μετά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης]».

3) Οι προθεσμίες που υπολογίζονται «[x] έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας» ή «[x] έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας» νοούνται ως «[x + 2] έτη μετά την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης 202x/xx/MC-EnC» ή «[x + 2] έτη από την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης 202x/xx/MC-EnC», αντίστοιχα.

4) Για τους σκοπούς του προσδιορισμού των σχετικών οικοπεριοχών, οι οικοπεριοχές που απαριθμούνται στα σημεία 1.2.3. και 1.2.4. του παραρτήματος II και παρουσιάζονται στον χάρτη Β του παραρτήματος XI συμπληρώνονται με τον «Εύξεινο Πόντο».

5) Το σημείο 1.4.1. σημεία vii), viii) και ix) του παραρτήματος V διατυπώνεται ως εξής:

«vii) Η Γραμματεία ετοιμάζει σχέδιο πίνακα των τόπων που πρόκειται να αποτελέσουν το διαβαθμονομικό δίκτυο έως [πέντε έτη μετά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης]. Ο τελικός πίνακας των τόπων καταρτίζεται έως [έξι έτη μετά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης] και δημοσιεύεται από τη Γραμματεία.

viii) Η Γραμματεία και τα συμβαλλόμενα μέρη ολοκληρώνουν τη διαδικασία της διαβαθμονόμησης εντός 18 μηνών από την ημερομηνία της δημοσίευσης του οριστικοποιημένου πίνακα.

ix) Τα αποτελέσματα της διαβαθμονόμησης και οι τιμές που καθορίζονται για τις ταξινομήσεις των συστημάτων παρακολούθησης των συμβαλλόμενων μερών, δημοσιεύονται από τη Γραμματεία εντός έξι μηνών από την ολοκλήρωση της διαδικασίας της διαβαθμονόμησης.»

6) Το άρθρο 8 παράγραφος 3 και τα άρθρα 16 έως 22, 24, 25 και 26 δεν εφαρμόζονται.

Άρθρο 4

Για τους σκοπούς του τίτλου II της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, οι ακόλουθες διατάξεις της οδηγίας 2006/118/ΕΚ διατυπώνονται με τις ακόλουθες προσαρμογές:

1) Τα έτη αναφοράς που ορίζονται στο άρθρο 2 σημείο 6 είναι τα δύο έτη που έπονται της κατάρτισης προγραμμάτων για την παρακολούθηση της κατάστασης των υδάτων, τα οποία υλοποιούνται δυνάμει του άρθρου 8 της οδηγίας 2000/60/ΕΚ.

2) Η προθεσμία «έως τις 22 Δεκεμβρίου 2008» που ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 5 διατυπώνεται ως «έως [δέκα έτη μετά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης]».

3) Το σημείο 2 στοιχείο α) σημείο ii) του μέρους Α του παραρτήματος IV διατυπώνεται ως εξής:

«να μπορούν να εντοπίζονται οι εν λόγω ανοδικές τάσεις αρκετά εγκαίρως, ώστε να μπορούν να εφαρμόζονται μέτρα με σκοπό την πρόληψη, ή τουλάχιστον την κατά το δυνατό μετρίαση, περιβαλλοντικά σημαντικών και επιζήμιων αλλαγών στην ποιότητα των υπόγειων υδάτων. Ο εντοπισμός αυτός πραγματοποιείται για πρώτη φορά έως [έντεκα έτη μετά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης], στη συνέχεια δε τουλάχιστον ανά εξαετία».

4) Το άρθρο 3 παράγραφος 7 και τα άρθρα 7 έως 14 δεν εφαρμόζονται.

Άρθρο 5

Για τους σκοπούς του τίτλου II της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, οι ακόλουθες διατάξεις της οδηγίας 2008/105/ΕΚ διατυπώνονται με τις ακόλουθες προσαρμογές:

1) Το άρθρο 5 διατυπώνεται ως εξής:

«1. Βάσει των πληροφοριών που συλλέγονται σύμφωνα με τα άρθρα 5 και 8 της οδηγίας 2000/60/ΕΚ και άλλα διαθέσιμα δεδομένα, τα συμβαλλόμενα μέρη καταρτίζουν κατάλογο, συμπεριλαμβανομένων χαρτών εάν υπάρχουν, εκπομπών, απορρίψεων και διαρροών για όλες τις ουσίες προτεραιότητας και όλους τους ρύπους που εκτίθενται στο μέρος Α του παραρτήματος Ι της παρούσας οδηγίας, όσον αφορά κάθε περιφέρεια λεκάνης απορροής ποταμού ή μέρος της περιφέρειας αυτής εντός του εδάφους τους, συμπεριλαμβανομένων των συγκεντρώσεών τους στα ιζήματα και τους ζώντες οργανισμούς, κατά περίπτωση.

2. Η περίοδος αναφοράς για την εκτίμηση των τιμών ρύπων που πρέπει να καταχωρίζονται στους καταλόγους που αναφέρονται στην παράγραφο 1 είναι ένα έτος μεταξύ των ετών 2034 και 2036.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη ανακοινώνουν στη Γραμματεία τους καταλόγους που έχουν καταρτιστεί σύμφωνα με την παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, συμπεριλαμβανομένων των αντίστοιχων περιόδων αναφοράς, σύμφωνα με τις υποχρεώσεις υποβολής εκθέσεων δυνάμει του άρθρου 15 παράγραφος 1 της οδηγίας 2000/60/ΕΚ.

4. Τα συμβαλλόμενα μέρη επικαιροποιούν τους καταλόγους τους κατά την επανεξέταση των αναλύσεων που προσδιορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 της οδηγίας 2000/60/ΕΚ.

Η περίοδος αναφοράς για τον καθορισμό τιμών στους επικαιροποιημένους καταλόγους είναι το έτος που προηγείται εκείνου κατά το οποίο πρέπει να ολοκληρωθεί η εν λόγω ανάλυση.

Τα συμβαλλόμενα μέρη δημοσιεύουν τους επικαιροποιημένους καταλόγους στα επικαιροποιημένα σχέδια διαχείρισής τους για κάθε λεκάνη απορροής ποταμού, όπως ορίζεται στο άρθρο 13 παράγραφος 7 της οδηγίας 2000/60/ΕΚ.»

2) Το άρθρο 3 παράγραφος 1α, το άρθρο 3 παράγραφοι 7, 8α και 8β και τα άρθρα 7 έως 15 δεν εφαρμόζονται.

Άρθρο 6

Για τους σκοπούς του τίτλου II της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας, τα άρθρα 7, 8 και 9 της οδηγίας 2009/90/ΕΚ δεν εφαρμόζονται.

Άρθρο 7

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν με τις οδηγίες 2000/60/ΕΚ, 2008/105/ΕΚ, 2006/118/ΕΚ και 2009/90/ΕΚ έως [πέντε έτη μετά την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης], με την επιφύλαξη των δεσμεύσεων που απορρέουν από τη διαδικασία προσχώρησης στην Ένωση και άλλων διεθνών υποχρεώσεων. Ενημερώνουν αμέσως τη Γραμματεία σχετικά.

2. Όταν τα συμβαλλόμενα μέρη εγκρίνουν τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, περιέχουν αναφορές στην παρούσα απόφαση και στη σχετική οδηγία που ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο με κάθε μέτρο, ή συνοδεύονται από τις εν λόγω αναφορές κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος των εν λόγω αναφορών καθορίζεται από τα συμβαλλόμενα μέρη.

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη ανακοινώνουν στη Γραμματεία το κείμενο των κύριων διατάξεων εθνικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα απόφαση και τις οδηγίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 8

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της από το Συμβούλιο Υπουργών.

Άρθρο 9

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα συμβαλλόμενα μέρη της συνθήκης για την ίδρυση της Ενεργειακής Κοινότητας.

[xxx], [ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ]

Για το Συμβούλιο Υπουργών
(Πρόεδρος)
